



EUROOPA KOMISJON

Brüssel, 4.8.2011
K(2011) 5500 lõplik

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

4.8.2011,

**millega kehtestatakse Hiinas (Pekingis, Guangzhous, Chengdus, Shanghais ja Wuhanis),
Saudi Araabias, Indoneesias ja Vietnamis (Hanois ja Hò Chí Minhis) viisataotlejatelt
nõutavate täiendavate dokumentide loetelu**

**(Ainult bulgaaria-, eesti-, hispaania-, hollandi-, itaalia-, kreeka-, leedu-, läti-, malta-,
poola-, portugali-, prantsus-, rootsi-, rumeenia-, saksa-, slovaki-, sloveeni-, soome-,
tšehhi- ja ungarikeelne tekst on autentsed)**

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

4.8.2011,

millega kehtestatakse Hiinas (Pekingis, Guangzhous, Chengdus, Shanghais ja Wuhanis), Saudi Araabias, Indoneesias ja Vietnamis (Hanois ja Hò Chí Minhis) viisataotlejatelt nõutavate täiendavate dokumentide loetelu

(Ainult bulgaaria-, eesti-, hispaania-, hollandi-, itaalia-, kreeka-, leedu-, läti-, malta-, poola-, portugali-, prantsus-, rootsi-, rumeenia-, saksa-, slovaki-, sloveeni-, soome-, tšehhi- ja ungarikeelne tekst on autentsed)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 810/2009, millega kehtestatakse ühenduse viisaeeskiri (viisaeeskiri),¹ eriti selle artikli 48 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 810/2009 on sätestatud liidu eeskirjad viisade väljastamiseks liikmesriikide territooriumi läbimiseks transiidi eesmärgil või kavandatud viibimiseks liikmesriikide territooriumil kestusega kuni kolm kuud kuuekuulise ajavahemiku jooksul.
- (2) Vastavalt määruse (EÜ) nr 810/2009 artiklile 14 ja II lisale esitab viisataotleja muu hulgas reisi eesmärgi tõendavad dokumendid ning dokumendid selle kohta, et viisataotleja vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad))² artiklis 5 sätestatud sisenemise tingimustele. Selleks et tagada ühise viisapoliitika ühtlustatud kohaldamine, on määruse (EÜ) nr 810/2009 artikli 14 lõikes 5 sätestatud, et kohaliku Schengeni koostöö raames hinnatakse vajadust täiendada ja ühtlustada täiendavate dokumentide loetelu, et võtta arvesse iga jurisdiktsiooni kohalikke tingimusi.
- (3) Hiinas (Pekingis, Guangzhous, Chengdus, Shanghais ja Wuhanis), Saudi Araabias, Indoneesias ja Vietnamis (Hanois [ja Hò Chí Minhis]) on kohaliku Schengeni koostöö raames kinnitust leidnud täiendavate dokumentide loetelude ühtlustamise vajadus ja koostatud ühtlustatud loetelud.

¹ ELT L 243, 15.9.2009, lk 1.

² ELT L 105, 13.4.2006, lk 1.

- (4) Ühtlustamine ei välista võimalust üksikjuhtumitel vastavalt viisaeeskirja artikli 14 lõikele 6 loobuda ühe või mitme loetelusse kantud dokumendi nõudmisest, kui konsulaat on kindel viisataotleja aususes ja usaldusväärsuses, või nõuda taotluse läbivaatamisel täiendavaid dokumente vastavalt määruse (EÜ) nr 810/2009 artikli 21 lõikele 8.
- (5) Kuna määrus (EÜ) nr 810/2009 põhineb Schengeni *acquis*'l, siis Taani on Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolliga artikli 5 ning Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolliga nr 22 artikli 4 kohaselt teatanud kõnealuse *acquis*' rakendamisest oma siseriiklikus õiguses. Seega on käesolev otsus rahvusvahelise õiguse kohaselt Taani suhtes siduv.
- (6) Käesolev otsus kujutab endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist, milles Ühendkuningriik ei osale vastavalt nõukogu 29. mai 2000. aasta otsusele 2000/365/EÜ Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*' sätetes³. Seega ei ole käesolev otsus Ühendkuningriigi suhtes siduv ega kohaldatav. Käesolevat otsust ei tuleks seega adresseerida Ühendkuningriigile.
- (7) Käesolev otsus kujutab endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist, milles Iirimaa ei osale vastavalt nõukogu 28. veebruari 2002. aasta otsusele 2002/192/EÜ Iirimaa taotluse kohta osaleda teatavates Schengeni *acquis*' sätetes⁴. Seega ei ole käesolev otsus Iirimaa suhtes siduv ega kohaldatav. Käesolevat otsust ei tuleks seega adresseerida Iirimaaale.
- (8) Islandi ja Norra puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu Nõukogu ning Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi vahel sõlmitud lepingu (nende kahe riigi ühinemiseks Schengeni *acquis*' sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega)⁵ tähenduses, mis kuuluvad nõukogu 17. mai 1999. aasta otsuse 1999/437/EÜ (kõnealuse lepingu teatavate rakenduseeskirjade kohta)⁶ artikli 1 punktis B osutatud valdkonda.
- (9) Šveitsi puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepingu (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega)⁷ tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ⁸ artikli 1 punktis B osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2008/146/EÜ⁹ artikliga 3.
- (10) Liechtensteini puhul kujutab käesolev otsus endast nende Schengeni *acquis*' sätete edasiarendamist Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahel allkirjastatud lepingu (Liechtensteini Vürstiriigi ühinemise kohta Euroopa Liidu, Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni

³ EÜT L 131, 1.6.2000, lk 43.

⁴ EÜT L 64, 7.3.2002, lk 20.

⁵ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.

⁶ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31.

⁷ ELT L 53, 27.2.2008, lk 52.

⁸ EÜT L 176, 10.7.1999, lk 31.

⁹ ELT L 53, 27.2.2008, lk 1.

vahelise lepinguga (Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis*' sätete rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega)) tähenduses, mis kuuluvad nõukogu otsuse 1999/437/EÜ artikli 1 punktis B osutatud valdkonda, kusjuures nimetatud punkti tõlgendatakse koostoimes nõukogu otsuse 2011/350/EL¹⁰ artikliga 3.

- (11) Küprose puhul kujutab käesolev otsus endast sätteid, mis põhinevad Schengeni *acquis*'l või on sellega muul viisil seotud 2003. aasta ühinemisakti artikli 3 lõike 2 tähenduses.
- (12) Bulgaaria ja Rumeenia puhul kujutab käesolev otsus sätteid, mis põhinevad Schengeni *acquis*'l või on sellega muul viisil seotud 2005. aasta ühinemisakti artikli 4 lõike 2 tähenduses.
- (13) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas viisakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Viisataotlejatelt nõutavate täiendavate dokumentide loetelu esitatakse järgmistes lisades:

- (a) Hiinas (Pekingis, Guangzhous, Chengdus, Shanghais ja Wuhanis) nõutavad dokumendid 1. lisas;
- (b) Saudi Araabias nõutavad dokumendid 2. lisas;
- (c) Indoneesias nõutavad dokumendid 3. lisas;
- (d) Vietnamis (Hanois ja Hồ Chí Minhis) nõutavad dokumendid 4. lisas.

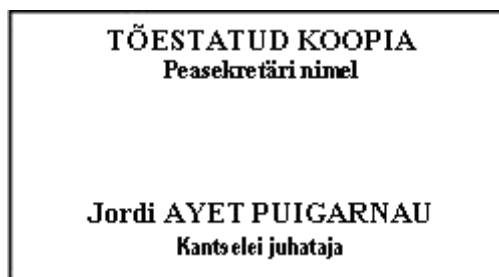
¹⁰ ELT L 160, 18.6.2011, lk 19.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Belgia Kuningriigile, Bulgaaria Vabariigile, Tšehhi Vabariigile, Saksamaa Liitvabariigile, Eesti Vabariigile, Kreeka Vabariigile, Hispaania Kuningriigile, Prantsuse Vabariigile, Itaalia Vabariigile, Küprose Vabariigile, Läti Vabariigile, Leedu Vabariigile, Luksemburgi Suurhertsogiriigile, Ungari Vabariigile, Malta Vabariigile, Madalmaade Kuningriigile, Austria Vabariigile, Poola Vabariigile, Portugali Vabariigile, Rumeeniale, Sloveenia Vabariigile, Slovaki Vabariigile, Soome Vabariigile ja Rootsi Kuningriigile.

Brüssel, 4.8.2011

Komisjoni nimel
Cecilia MALMSTRÖM
komisjoni liige



LISA

LISA

1. LISA

Hiinas (Pekingis, Guangzhous, Chengdus, Shanghais ja Wuhanis) lühiajalise viisa taotlejatelt nõutavate täiendavate dokumentide loetelu

- (a) **Turismi** eesmärgil reisivatelt viisataotlejatelt nõutavate täiendavate dokumentide loetelu
- **Lennupileti broneering.** Kui taotletakse mitmekordset viisat, siis esimese reisi pileti broneering. NB! kinnitatud tagasisõidupilet. Pilet tuleks osta alles pärast viisa väljaandmist.
 - **(Alla 18aastaste) alaealiste puhul:** õpilaspilet ja kooli kirjaliku tõendi originaal, milles on esitatud:
 - kooli täielik aadress ja telefoninumber
 - luba koolist puududa
 - loa andja nimi ja amet
 - üks valguskoopia õpilaspiletist ja tõendist.
 - **Üksi või koos ühe vanemaga reisivate alaealiste puhul:**
 - üksi reisiva alaealise puhul mõlema lapsevanema või eestkostja ja ühe vanemaga reisiva alaealise puhul mitte reisiva lapsevanema või eestkostja notariaalne luba, mille on legaliseerinud välisministeerium, ja kui lapsevanem või hooldaja ei ela Hiinas, siis tema asukohariigi asjaomane ametiasutus
 - perekondlikku sidet või eestkostõigust tõendav notariaalne dokument, mille on legaliseerinud välisministeerium.
 - **Algupärane „hukou” (ei tõlgita).** Valguskoopia kõikidest lehekülgedest (ainult Hiina kodanike puhul).
 - **Majutustõend** kogu kavandatud viibimise ajaks.

- **Reisikava.** Reisikava tõendavad dokumendid (piletibroneeringud, ajakavad ja marsruudid jms).
 - **Tõend taotleja maksejõulisuse kohta.** Pangakonto viimase 3–6 kuu väljavõte (mitte ainult hoiuse kohta).
 - **Töötavate isikute puhul:**
 - pitsseriga varustatud koopia tööandja tegevusloast
 - tööandja ametlikul plangil vormistatud ning pitseri, allkirja ja kuupäevaga varustatud tõend (inglisekeelne või hiinakeelne koos tõlkega inglise keelde), milles on selgelt esitatud:
 - tööandja aadress ning telefoni- ja faksinumber
 - äriühingu poolt allakirjutanud isiku nimi ja ametikoht
 - viisataotleja nimi, ametikoht, palga suurus ja töötatud aja pikkus aastates
 - tõend puhkuse või eemalviimise lubamise kohta
 - **Pensionäride puhul:**
 - tõend pensioni või muu korrapärase sissetuleku kohta
 - **Mittetöötavate täiskasvanute puhul:**
 - kui isik on abielus, siis kirjalik tõend abikaasa töötamise ja sissetuleku kohta ning notariaalne abielutunnistus, mille on legaliseerinud välisministeerium
 - kui viisataotleja on vallaline, lahutatud või lesk, siis mis tahes tõend korrapärase sissetuleku kohta
- (b) Loetelu täiendavatest dokumentidest, mille viisataotleja esitab tööreisi või lühikese kutsekoolituse puhul**
- **Lennupileti broneering.** Kui taotletakse mitmekordset viisat, siis esimese reisi pileti broneering. NB! kinnitatud tagasisõidupilet. Pilet tuleks osta alles pärast viisa väljaandmist.
 - **Maksevõime tõend:**
 - pangakonto viimase 3–6 kuu väljavõte (mitte ainult hoiuse kohta)
 - kui tööandja tasub reisi- ja elamiskulud, siis tõend tema maksevõime kohta või
 - juhul, kui katate oma reisikulud ise, siis tõend Teie enda maksevõime kohta

- töötaja maksevõime tõend:
 - pitsoriga varustatud koopia tööandja tegevusloast
 - tööandja ametlikul plangil vormistatud ning pitsoriga, allkirja ja kuupäevaga varustatud tõend (inglisekeelne või hiinakeelne koos tõlkega inglise keelde), milles on selgelt esitatud:
 - äriühingu aadress ning telefoni- ja faksinumber
 - äriühingu poolt allakirjutanud isiku nimi ja ametikoht
 - viisatootleja nimi, ametikoht, palga suurus ja töötatud aja pikkus aastates
 - tõend puhkuse või eemalviimise lubamise kohta
- **Majutustõend** kogu Schengeni liikmesriikides kavandatava viibimise ajaks.
- **Äriühingu tegevusluba ja tööandja kirjaliku tõendi originaal:**
 - pitsoriga varustatud koopia tegevusloast
 - tööandja ametlikul plangil vormistatud ning pitsoriga ja allkirjaga varustatud dokument, milles on selgelt esitatud:
 - äriühingu täielik aadress ja kontaktisikute nimed
 - allakirjutanud isiku nimi ja ametinimetus
 - nimi, ametikoht, palga suurus ja töötatud aastate arv
 - külastuse eesmärk
 - kinnitus selle kohta, et ametikoht säilib ka pärast reisilt tagasipöördumist
 - isik või üksus, kes kannab Teie reisi- ja elamiskulud
- **Ürituse või koolituse korraldaja kirjaliku kutse originaal:**
 - tööandja ametlikul plangil vormistatud ning pitsoriga ja allkirjaga varustatud dokument, milles on selgelt esitatud:
 - äriühingu täielik aadress ja kontaktandmed
 - allakirjutanud isiku nimi ja ametinimetus
 - külaskäigu eesmärk ja kestus
 - üksikasjalik programm

- isik või üksus, kes kannab taotleja reisi- ja elamiskulud
 - kas reisi rahastaja tagab viisataotleja Hiinasse tagasipöördumiseks vajalikud vahendid
 - kaubanduskoja väljastatud tõend registreerimise kohta, kui tööandja on kaubanduskojas registreeritud
 - **Tööluba (vajaduse korral).** Tööluba võib olla vajalik järgmistel juhtudel:
 - kui ettevõtlikuskoolitus toimub „töö käigus”
 - kui töötatakse sihtliikmesriigi äriühingus
 - (c) **Viisataotlejalt nõutavad täiendavad dokumendid, kui reisi eesmärk on perekonna või sõprade külastamine:**
 - **lennupileti broneering.** Kui taotletakse mitmekordset viisat, siis esimese reisi pileti broneering. NB: kinnitatud tagasisõidupilet. Pilet tuleks osta alles pärast viisa väljaandmist.
 - **(Alla 18aastaste) alaealiste puhul: õpilaspilet ja kooli kirjaliku tõendi originaal, milles on esitatud:**
 - kooli täielik aadress ja telefoninumber
 - luba koolist puududa
 - loa andja nimi ja amet
 - üks valguskoopia õpilaspiletist ja tõendist
 - Üksi või koos ühe vanemaga reisivate alaealiste puhul:
 - üksi reisiva alaealise puhul mõlema lapsevanema või eestkostja ja ühe vanemaga reisiva alaealise puhul mitte reisiva lapsevanema või eestkostja notariaalne luba, mille on legaliseerinud välisministeerium, ja kui lapsevanem või hooldaja ei ela Hiinas, siis tema asukohariigi asjaomane ametiasutus
 - perekondlikku sidet või eestkostedõigust tõendav notariaalne dokument, mille on legaliseerinud välisministeerium.
 - **(Ametlik) kutse (kuni 6 kuu vanune)**
- Ametlik kutse, mille on esitanud sihtriigi ametiasutus. Vastuvõetav on ka reisi rahastaja allkirjaga kutse.
- **Reisi rahastaja esitatud rahalise tagamise tõendi originaal**
 - **kui reisi rahastaja elab sihtriigis:**

- tõend viimase kolme kuu korrapärase sissetuleku kohta või
- sihtriigi õigusaktide kohane deklaratsioon rahastamise tagamise kohta
- **kui reisi rahastaja elab Hiinas, kuid kutsub viisataotlejat koos endaga reisima sihtriiki:**
 - allakirjutatud garantiikiri
 - Hiina elamisloa koopia
 - (tööandja) tõend korrapärase sissetuleku kohta
 - tõend sihtriigis majutamise kohta või kutse asuda elama lähedaste perekonnaliikmete juurde
- **Tõend seose kohta reisi rahastajaga**
 - **perekondliku külastuse puhul** perekondlikku seost tõendav notariaalne dokument
- **Välisministeeriumi legaliseeritud dokument, mis tõendab perekondlikku seost**
 - **sõprade külastamise puhul** võib seose tõendamiseks esitada originaaldokumente ja -pilte, küllakutse vms.
- **Algupärane „hukou” (ei tõlgita).** Valguskoopia kõikidest lehekülgedest (ainult Hiina kodanike puhul)
- **Tõend taotleja maksejõulisuse kohta.** Pangakonto viimase 3–6 kuu väljavõte (mitte ainult hoiuse kohta)
 - **töötavate isikute puhul:**
 - pitsoriga varustatud koopia tööandja tegevusloast
 - tööandja ametlikul plangil vormistatud ning pitseri, allkirja ja kuupäevaga varustatud tõend (inglisekeelne või hiinakeelne koos tõlkega inglise keelde), milles on selgelt esitatud:
 - tööandja aadress ning telefoni- ja faksinumber
 - tööandja poolt allakirjutanud isiku nimi ja ametikoht
 - viisataotleja nimi, ametikoht, palga suurus ja töötatud aja pikkus aastates
 - tõend puhkuse või eemalviimise lubamise kohta
 - **pensionäride puhul:**

- tõend pensioni või muu korrapärase sissetuleku kohta
- **mittetöötavate täiskasvanute puhul:**
 - kui isik on abielus, siis kirjalik tõend abikaasa töötamise ja sissetuleku kohta ning notariaalne abielutunnistus, mille on legaliseerinud välisministeerium
 - kui viisataotleja on vallaline, lahutatud või lesk, siis mis tahes tõend korrapärase sissetuleku kohta
- (d) **Loetelu täiendavatest dokumentidest, mille viisataotleja esitab kultuuri- ja spordiüritustel osalemise puhul**
 - **Lennupileti broneering**
 - **kui taotletakse mitmekordset viisat**, siis esimese reisi pileti broneering. NB: kinnitatud tagasisõidupilet. Pilet tuleks osta alles pärast viisa väljaandmist
 - **(Alla 18aastaste) alaealiste puhul:**
 - **õpilaspilet ja kooli kirjaliku tõendi originaal, milles on esitatud:**
 - kooli täielik aadress ja telefoninumber
 - luba koolist puududa
 - loa andja nimi ja amet
 - üks valguskoopia õpilaspiletist ja tõendist.
 - **üksi või koos ühe vanemaga reisivate alaealiste puhul:**
 - üksi reisiva alaealise puhul mõlema lapsevanema või eestkostja ja ühe vanemaga reisiva alaealise puhul mitte reisiva lapsevanema või eestkostja notariaalne luba, mille on legaliseerinud välisministeerium, ja kui lapsevanem või hooldaja ei ela Hiinas, siis tema asukohariigi asjaomane ametiasutus
 - perekondlikke seoseid või eestkosteõigust tõendav notariaalne dokument, mille on legaliseerinud välisministeerium.
 - **Majutustõend:**
 - kogu kavandatud viibimise ajaks.
 - **Ürituse või koolituse sihtriigipoolse korraldaja kirjaliku kutse originaal:**
 - ametlikul plangil dokument, milles on selgelt esitatud:
 - viibimise eesmärk ja kestus

- üksikasjalik programm, ajakava ja marsruut
- koolituse või spordiüritusega seotud kuude suurus ja üksus, kes need tasub
- majutuskoht kavandatud viibimise ajal
- **Hiina kultuuri- või spordiorganisatsiooni kirjalik tõend** (inglisekeelne või hiinakeelne koos tõlkega inglise keelde)
 - ametlikul plangil pitseriga dokument, milles on selgelt esitatud:
 - organisatsiooni täielik aadress ja kontaktandmed
 - allakirjutanud isiku nimi ja ametinimetus
 - nimi, ametikoht, palga suurus ja töötatud aastate arv (üksnes kutseliste osalejate puhul)
 - osalemise kinnitus
 - üksus, kes tasub reisi- ja elamiskulud
 - tegevusloa koopia (ja selle tõlge inglise keelde)
- (e) **Hiina Rahvavabariigi Riikliku Turismiameti rühma liikmetelt nõutavad täiendavad dokumendid**
 - **(Alla 18aastaste) alaealiste puhul:**
 - **õpilaspilet ja kooli kirjaliku tõendi originaal, milles on esitatud:**
 - kooli täielik aadress ja telefoninumber
 - luba koolist puududa
 - loa andja nimi ja amet
 - üks valguskoopia õpilaspiletist ja tõendist
 - **üksi või koos ühe vanemaga reisivate alaealiste puhul:**
 - üksi reisiva alaealise puhul mõlema lapsevanema või eestkostja ja ühe vanemaga reisiva alaealise puhul mitte reisiva lapsevanema või eestkostja notariaalne luba, mille on legaliseerinud välisministeerium, ja kui lapsevanem või hooldaja ei ela Hiinas, siis tema asukohariigi asjaomane ametiasutus
 - perekondlikke seoseid või eestkosteõigust tõendav notariaalne dokument, mille on legaliseerinud välisministeerium
 - **Algupärane „hukou” (ei tõlgita):**

- valguskoopia kõikidest lehekülgedest (ainult Hiina kodanike puhul).
- **Tõend taotleja maksejõulisuse kohta:**
 - pangakonto viimase 3–6 kuu väljavõte (mitte ainult hoiuse kohta).
 - **töötavate isikute puhul:**
 - pitsoriga varustatud koopia tööandja tegevusloast
 - tööandja ametlikul plangil vormistatud ning pitseri, allkirja ja kuupäevaga varustatud tõend (inglisekeelne või hiinakeelne koos tõlkega inglise keelde), milles on selgelt esitatud:
 - tööandja aadress ning telefoni- ja faksinumber
 - tööandja poolt allakirjutanud isiku nimi ja ametikoht
 - viisataotleja nimi, ametikoht, palga suurus ja töötatud aja pikkus aastates
 - tõend puhkuse või eemalviimise lubamise kohta
 - **pensionäride puhul:**
 - tõend pensioni või muu korrapärase sissetuleku kohta
 - **mittetöötavate täiskasvanute puhul:**
 - kui isik on abielus, siis kirjalik tõend abikaasa töötamise ja sissetuleku kohta ning notariaalne abielutunnistus, mille on legaliseerinud välisministeerium
 - kui viisataotleja on vallaline, lahutatud või lesk, siis mis tahes tõend korrapärase sissetuleku kohta

2. LISA

Saudi Araabias

lühiajalise viisa taotlejatel nõutavate täiendavate dokumentide loetelu

(1) Kõikidelt viisataotlejatel nõutavad dokumendid

- edasi-tagasi lennu pileti või pileti broneeringu koopia
- kontrollitav tõend selle kohta, et isikul on kavandatava riigis viibimise aja jooksul piisavalt elatusvahendeid, näiteks et tema krediitkaart kehtib kogu kavandatava riigis viibimise ajal, või hiljutine pangakonto väljavõte
- ilma vanemate või seadusliku eestkostjata reisiva alaealise puhul vanemate või seadusliku eestkostja allakirjutatud loa originaaleksemplar ja ühe või mõlema vanema või seadusliku eestkostja passi koopia

• Isikud, kes ei ole Saudi Araabia kodanikud, esitavad lisaks järgmised dokumendid:

- iqama ja selle koopia
- mitmekordne Saudi Araabia viisa, mille kehtivusaeg on pikem kui kavandatav Schengeni riikides viibimise aeg, ja selle koopia
- pangakonto väljavõte viimase kuue kuu kohta või muu kontrollitav tõend reisi ajal piisavate elatusvahendite olemasolu kohta
- Saudi Araabia poolse reisi rahastaja kirja kaubanduskoja pitsoriga kinnitatud originaaleksemplar, milles on näidatud isiku töösuhe, ametikoht, töölepingu kestus ja palga suurus. Kui viisa taotleja kannab oma kulud ise, siis kehtiv tegevusluba koos ühe koopiaga, millele on lisatud tõlge

(2) Viisa taotlemisel tööreisiks

- äriühingu või ametiasutuse kutse osaleda koosolekul, konverentsil või üritusel või muud dokumendid, mis tõendavad äri- või ametialaste suhete olemasolu (nt tõend, et viisataotleja on messi või kongressi registreeritud osaleja), sealhulgas tõend kavandatud riigis viibimise ajal majutuskoha olemasolu kohta

(3) Viisa taotlemisel turismi- või isiklikel põhjustel tehtavaks reisiks

- turismireisi puhul tõend majutuskoha olemasolu kohta kavandatava riigis viibimise ajal (hotellibroneering, üürilepingu koopia või tõend eluaseme omandõiguse kohta)
- isiklikel põhjustel tehtava reisi puhul vastuvõtja poolt allakirjutatud kutse originaaleksemplar [vormikohane, kui vorm on kehtestatud liikmesriigi õigusaktiga. Täiendavat teavet saab asjaomase liikmesriigi veebisaidilt]

(4) Viisa taotlemisel ravi eesmärgil tehtavaks reisiks

- Schengeni liikmesriigi meditsiinasutuse välja antud tõend viisataotlejale arstiabi osutamise kohta
- tõend ettemaksu tegemise või ravi ja sellega kaasnevate kulude eest tasumiseks piisavate rahaliste vahendite (näiteks kindlustuse) olemasolu kohta

(5) Viisa taotlemisel õppe- või koolitusreisiks

- tõend selle kohta, et viisataotleja on immatrikuleeritud Schengeni riigi haridusasutusse osalemiseks põhi- või täienduskoolituse raames toimivas kutseõppes või teoreetilistel kursustel, või (üli)õpilaspilet või tõend kursustel osalemise kohta

(6) Viisa taotlemisel diplomaatilise või valitsusasutuse ametlikuks lähetuseks

- Saudi Araabia Kuningriigi välisministeeriumi verbaalnoot.

• **Isikud, kes ei ole Saudi Araabia kodanikud:**

- asjaomase riigi välisministeeriumi või selle riigi Saudi Araabias asuva diplomaatilise esinduse verbaalnoot

(7) Lennujaama transiidi viisa taotlemisel:

- reisi käigus järgmisena läbitava või reisi sihtriigi kehtiv viisa
- reisi jätkamise kavatsuse tõend: reisi jätkamiseks vajaliku pileti või broneeringu koopia.

3. LISA

Indoneesias lühiajalise viisa taotlejatelt nõutavate täiendavate dokumentide loetelu

- **Tõend rahaliste vahendite olemasolu kohta (üks või mitu järgmiste dokumentide seast):**
 - kirjalik tõend töösuhte kestuse, tööülesannete ja palga kohta
 - töölepingu koopia
 - hiljutine isikliku pangakonto väljavõte või viimase kolme kuu saldo
 - rahvusvahelise krediitkaardi olemasolu ja kaardi koopia vms. Viisataotlejalt võib nõuda ka krediitkaardiga seotud pangakonto väljavõtet
 - tõend perekondlike seoste kohta: kartu keluarga (perekonna koosseisu kaart), sünnitunnistus jms
- **Lennupilet.** Lennupileti broneeringu koopia, millel peab olema reisija registreerimisnumber või broneerimisnumber, samuti reisi ajakava ja marsruut. Piletid peavad tõendama, et Schengeni alal viibimise aeg ei ole pikem kui 90 päeva.
- **Tõend tervisekindlustuse kohta.** Kindlustus peaks kehtima kogu reisi aja jooksul kõikides Schengeni riikides ja katma kõik kulud, mis võivad tekkida seoses repatrieerimisega tervislikel põhjustel, vältimatu arstiabi, erakorralise haiglaravi või surmaga reisi ajal. Kindlustuskatte suurus peab olema vähemalt 30 000 eurot.
- Viisa taotlemisega seotud **konsulaarasutuste lõivude tasumine.** Diplomaatilise esinduse konsulaartenuse tasu suurus on 60 eurole vastav summa Indoneesia rupiates. Kuni 6 aasta vanuste laste puhul on teenus tasuta, 6–12aastaste laste puhul on tasu suurus 35 eurot. Teenus on tasuta diplomaatidele ja teenistuspassi omanikele, kes esitavad verbaalnoodi reisi eesmärgi kohta.
- **Tõendid kavandatava reisi eesmärgi kohta:**
 - **Isiklikel põhjustel tehtav reis**
 - juhul kui elatakse perekonna või sõbra kodusel aadressil: kirjalik allkirjaga kutse. Teatavate Schengeni riikide puhul peab allkiri olema legaliseeritud pädevate asutuste poolt
 - juhul kui elatakse hotellis või võõrastemajas: kogu riigis viibimise aega hõlmav kinnitatud hotellibroneering ja/või maksetõend
 - kui taotleja ei suuda tõendada, et tal on piisavalt rahalisi vahendeid, tuleb tal esitada garantiikirja (kulude tasumise tagatise) originaaleksemplar või ELi kodaniku või elaniku allakirjutatud ametlik kohustus (mille on legaliseerinud sisserändeasutus)

- vajaduse korral tõend viisataotleja ja külastatava isiku vahelise seose kohta

– **Tööreis**

- Indoneesia äriühingu kiri, milles on käsitletud reisiva isiku andmeid, reisi(de) eesmärki, kulude tasumist, ettevõtte tegevusvaldkonda jms
- külastatava äriühingu kutse. Kutses tuleb esitada kutsutava isiku isikuandmed, Schengeni riigis viibimise kavandatav kestus ja põhjus ning kavandatava tegevuse laad
- tõendid hiljutiste ärikontaktide kohta. kui esineb kahtlusi, siis tuleb nõuda samalt äriühingult sama taotleja jaoks uut kutset ja dokumente, mis tõendaksid, et ärisuhe kutse esitanud äriühinguga ei ole katkenud (lepingud, arved jne)
- kui reisi eesmärk on osalemine kaubandusmessil või kongressil, siis ürituse korraldajate kutse osaleda üritusel.

– **Seoses poliitika-, teadus-, kultuuri- või spordiüritusega või religioosel põhjusel tehtav reis**

- Schengeni riigist saadetud kutse, milles on märgitud organisatsiooni nimi ja kontaktandmed, kutsutava isiku andmed, Schengeni alal viibimise aeg ja kutse esitamise põhjus.

– **Ravi eesmärgil tehtav reis**

- Kiri viisataotleja arstilt või haiglalt Indoneesias
- Schengeni ala arsti või haigla kiri haigla- või kliinilise ravi vajalikkuse ning ravile võtmise kohta
- Tõend tervisekindlustuse või ravi eest tasumise kohta (lisaks reisikindlustusele). Taotleja peab esitama tõendid selle kohta, et tal on piisavad rahalised vahendid sihtriigis ravi eest tasumiseks

– **Alaealised**

- Üksi või koos ühe vanemaga reisiva alla 18aastaste alaealiste puhul:
 - vaja on mõlema vanema või eestkostja või reisil mitte osaleva vanema kirjalikku luba
 - üks või kumbki allkiri peab olema legaliseeritud näiteks notari poolt (allkirja koos 6 000 Indoneesia ruupiase tempelmargiga ei arvestata). Loas osutatakse, kas alaealisel lubatakse reisida üksi, ning esitatakse reisi eesmärk
 - reisival alaealisel peab see luba kogu aeg kaasas olema
- Alaealise sünnitunnistuse valguskoopia.

– **Transiit**

- transiidiviisa taotleja peab reisimiseks läbi Schengeni ala esitama sihtriigi viisa ning sihtriigisuunalise lennukipileti broneeringu. Juhul kui viisataotlejal tuleb transiidiriigis veeta öö, esitab ta hotellitoa broneeringu

– **Meremeeste transiidi erinõuded**

- meremehe pass, mille kehtivusaeg on vähemalt kuus kuud
- kutse selle Schengeni riigi veeteede ametilt, kus meremees läheb pardale. Kutse peab olema allkirja ja asutuse pitsoriga ning sisaldama järgmisi andmeid: meremehe nimi ja perekonnanimi, sünniaeg ja -koht, passi ja meremehe passi number, väljastamise kuupäev, kehtivusaeg, meremehe ametikoht laeval (kui meremehi on mitu, võib nende andmed kanda kutsele lisatavasse allkirja ja pitsoriga nimekirja), lennujaam, mille kaudu sisenetakse Schengeni alale, sisenemise kuupäev, laeva nimi, sadam, kus meremees läheb pardale, meremehe laeval viibimise kestus, lähtesadam, Indoneesiasse tagasipöördumise kuupäev, meremehe sihtriigiks olevasse Schengeni riiki ja tagasi Indoneesiasse reisimise ajakava ja marsruut
- Schengeni riigi veeteede amet esitab kutses selle Indoneesia ametiasutuse nime ja aadressi, kellega ta teeb koostööd või kes vastutab viisataotluste esitamise või Schengeni riiki saabunud meremehe lähtesadamasse transportimise eest
- kui taotluse esitab Indoneesia veeteede amet, nõutakse Indoneesia ametiasutuse kutset, milles on esitatud laeva meremeeste nimekiri koos andmetega nende töösuhte kohta
- valguskoopia meremehe töölepingust, mille alusel ta läheb pardale.

4. LISA

Vietnamis (Hanois ja Hà Chí Minhis) lühiajalise viisa taotlejatelt nõutavate täiendavate dokumentide loetelu

Kõikides Schengeni viisa taotlustes esitatakse järgmised andmed:

(1) Tõend rahaliste vahendite olemasolu kohta

- kolme viimase kuu käivet tõendav (äriühingu või eraisiku) pangakonto väljavõtte originaal ning lisaks sellele:
 - kui taotleja on palgatöötaja:
 - viimase kolm palgalehte
 - tööleping või hiljutine tööandja antud tõend
 - tõend puhkuse võimaldamise kohta.
 - Juhul, kui taotleja on äriühingu omanik või füüsilisest isikust ettevõtja:
 - äriühingu registreerimise tunnistus*¹¹
 - tõend maksude tasumise kohta.
 - kui taotleja on pensionär:
 - pensioniteatised.
 - muud vahendid:
 - rahaülekanded
 - krediitkaardid
 - kinnisvaralt saadav korrapärane sissetulek
 - kui viisataotleja kulud katab teine isik ja/või kui taotlejale pakub elukohta eraisik:
 - viisataotleja esitab liikmesriigi kehtestatud vormi kohase tõendi kulude katmise või eluaseme pakkumise kohta
 - kutse või garantiikirja originaal

¹¹ Tärniga (*) tähistatud ametlikud dokumendid ei tohi olla välja antud rohkem kui kolme kuu eest, peavad olema legaliseeritud kohalikus ametiasutuses ja neile tuleb lisada legaliseeritud tõlge selle saatkonna või konsulaadi ametlikku keelde, millele taotlus esitatakse, või muusse keelde, mida saatkond või konsulaat aktsepteerib.

- kulude katja või eluaseme pakkuja passi või siseriikliku isikutunnistuse koopia
 - kui kulude katja või eluaseme pakkuja on muu riigi kodanik, siis elamisloa koopia
 - kulude katja või eluaseme pakkuja kolme viimase kuu käivet tõendav pangakonto väljavõte, kui tema rahaliste vahendite kohta ei ole esitatud muid tõendeid
- (2) **Tõendid majutuse kohta** – hotellikoha, puhkemaja, ühiselamukoha broneering; kui eluaset pakub perekonnaliige või sõber, siis vastuvõtja sellekohane kutse või tõend.
- (3) **Tõend sidemete kohta** elukohariigiga: leibkonna registreerimiskaart (Hộ khẩu Gia đình)*.
- (4) **Juhul, kui taotleja on alaealine:**
- kui alaealine reisib ühe vanemaga, siis teise vanema või eestkostja kirjalik nõusolek, välja arvatud juhul, kui lapsevanem on ainus ametlik hooldaja või eestkostja*
 - kui alaealine reisib üksi (ilma vanemateta), siis mõlema vanema või ametliku hooldaja või eestkostja kirjalik nõusolek*
 - viisataotleja sünnitunnistus*
 - lapsevanemate isikutunnistuste koopia*
- (5) **Tõendid reisipiletite broneerimise kohta**
- edasi-tagasilennupileti broneering. Schengeni alasse sisenemisel tuleb viisataotlejal esitada tõend tagasisõidu broneerimise kohta
- (6) **Tervisekindlustuse tõend.** Kindlustus peaks hõlmama kogu reisi kestust, kehtima kõikides Schengeni riikides ja katma kõik kulud, mis võivad tekkida seoses repatrieerimisega tervislikel põhjustel, vältimatu arstiabi, erakorralise haiglaravi või surmaga reisi ajal. Minimaalne kindlustuskate on 30 000 eurot.

TÄIENDAVALD DOKUMENDID, MIS ESITATAKSE:

- **Viisa taotlemisel tööreisiks:**
 - ettevõtte või asutuse kutse osalemiseks kaubandus-, tööstus- või tööalastel nõupidamistel, konverentsidel või üritustel
 - muud dokumendid, mis tõendavad äri- või tööalaste suhete olemasolu
 - messide ja kongresside puhul sissepääsupiletid
 - äriühingu äritegevust tõendavad dokumendid (ekspordi- ja impordiluba, tõend varasema äritegevuse kohta, ettevõtte registreerimistunnistus* jms)

- templiga ja kõrgema astme juhi allkirjaga töötõend, mis tõendab töötamist äriühingus
- **Viisa taotlemisel õpingute või muu koolitusega seotud reisiks:**
 - tõend haridusasutuse nimekirja kandmise kohta kutseõppe- või teoreetilistel kursustel osalemiseks baas- või täienduskoolituse raames
 - üliõpilaspilet või tõend kursustel osalemise kohta
- **Viisa taotlemisel turismi- või isiklikel põhjustel tehtavaks reisiks:**
 - reisibüroo tõend organiseeritud reisi broneeringu olemasolu kohta või kavandatava reisi plaane käsitlev muu asjakohane dokument
 - juhul kui taotleja külastab sugulasi:
 - tõend perekondlike seoste kohta*
 - abielus oleva viisataotleja puhul abielutõend*
- **Viisa taotlemisel poliitika-, teadus-, kultuuri-, spordi- ja religioosse üritusega seoses või muudel põhjustel tehtavaks reisiks:**
 - kutse, pilet, tõend osalejate nimekirja kandmise kohta või programmid, milles on (võimaluse korral) märgitud võõrustava organisatsiooni nimi ja viibimise kestus, või muud reisi eesmärki käsitlevad asjakohased dokumendid
- **Ametlike delegatsioonide liikmed, kes osalevad ametliku kutse alusel kohtumistel, nõupidamistel, läbirääkimistel ja ametlikes vahetusprogrammides ning üritustel, mida korraldavad valitsustevahelised organisatsioonid mõne liikmesriigi territooriumil:**
 - ametliku kutse koopia
 - asjaomase ametiasutuse verbaalnoot, millega kinnitatakse, et viisataotleja on ametliku delegatsiooni liige, kes reisib liikmesriiki eespool nimetatud üritusel osalemiseks
- **Viisa taotlemisel meditsiinilistel põhjustel tehtavaks reisiks:**
 - tõend (konsulaadi määratud) arstilt ja/või meditsiinasutuselt, et viisataotlejal on vaja nimetatud ravi saada sihtriigis
 - ametlik dokument vastuvõtvalt haiglalt, kus kinnitatakse, et seal on võimalik teostada konkreetset ravi ning taotleja võetakse vastu;
 - tõend ravi ettemaksu kohta
 - võimaluse korral kirjavahetus saatva arsti ja vastuvõtva haigla vahel

- **Lennujaama transiidi viisa taotlemisel:**
 - viisa või muu luba kolmandasse sihtriiki sisenemiseks
 - edasilennu pilet (tõend reisi jätkamise kohta).